



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 04.VII.2006

K(2006)2946 Konečné znenie

Vec: Štátna pomoc č. N 279/2006; Individuálna pomoc určená na audiovizuálnu produkciu v prospech spoločnosti SEN FILM s. r. o.

Štátna pomoc č. N 281/2006; Individuálna pomoc určená na audiovizuálnu produkciu v prospech spoločnosti ALEF Film & Media group s. r. o.

Štátna pomoc č. N 282/2006; Individuálna pomoc určená na audiovizuálnu produkciu v prospech spoločnosti TaO Productions, s. r. o.

Slovenská republika

Vážený pán minister,

1 KONANIE

Listami z 2. mája 2006 oznámili slovenské orgány individuálnu pomoc určenú na audiovizuálnu produkciu v prospech spoločností SEN FILM s. r. o. (štátna pomoc č. N 279/06), ALEF Film & Media group s. r. o. (štátna pomoc č. N 281/06) a TaO Productions, s. r. o. (štátna pomoc č. N 282/06).

2 OPIS OPATRENÍ

Spoločnosti SEN FILM s. r. o. (ďalej len „SEN“), ALEF Film & Media group s. r. o. (ďalej len „ALEF“) a TaO Productions s. r. o. (ďalej len „TaO“) patria medzi malé a stredné podniky, ktoré sa zaoberajú filmovou produkciou a všetky tri sídlia v Bratislave v Slovenskej republike.

Opatrenia pomoci sú oznámené v prospech „umeleckých, náročných a nízkorozpočtových filmov“. Filmové projekty schválila osobitná komisia. Boli hodnotené na základe (okrem iného) týchto kritérií: finančná stratégia, realizácia projektu, zmluvy týkajúce sa autorských práv, kvalita literárnej predlohy (scenár) a umelecké schopnosti filmového štábu (režisér, scenárista a kameraman).

Eduard Kukan
Minister zahraničných vecí
Hlboká 2
833 36 Bratislava
Slovenská republika

2.1 Právny základ

Oznámené opatrenia pomoci sa udelia na základe výnosu 12947/2004 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách a zákona 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona 203/2004 Z. z.

2.2 Výška pomoci a dĺžka jej trvania

Pomoc v prípade spoločnosti SEN predstavuje sumu 9 miliónov SKK, teda približne 237 000 EUR. Má podobu jednorazovej dotácie a bude vyplatená po jej schválení Komisiou. Kumulácia pomoci sa vylučuje. Intenzita pomoci predstavuje 29,4 %. Film sa bude produkovať v Slovenskej republike. Najmenej 20 % z rozpočtu sa môže použiť v iných členských štátoch. Pomoc na postprodukcii sa vylučuje.

Pomoc v prípade spoločnosti ALEF predstavuje sumu 2,5 milióna SKK, teda približne 66 000 EUR. Má podobu jednorazovej dotácie a bude vyplatená po jej schválení Komisiou. Kumulácia pomoci sa vylučuje. Tento grant je doplnením pomoci súvisiacej s produkciou filmu nazvaného „Muzika“, ktorý bol už v roku 2005 dotovaný formou grantu vo výške 11 miliónov SKK. Prvú dotáciu schválila Komisia (rozhodnutie N 299/05 z 24. augusta 2005). Kumulovaná intenzita pomoci dvoch dotácií predstavuje 30,6 %. Film sa bude produkovať v Slovenskej republike, Českej republike a Nemecku. Najmenej 20 % z rozpočtu sa môže použiť v iných členských štátoch. Pomoc na postprodukcii sa vylučuje.

Pomoc v prípade spoločnosti TaO predstavuje sumu 5 miliónov SKK, teda približne 132 000 EUR. Má podobu jednorazovej dotácie a bude vyplatená po jej schválení Komisiou. Kumulácia pomoci sa vylučuje. Tento grant je doplnením pomoci súvisiacej s produkciou filmu nazvaného „Jazzus“, ktorý bol už v roku 2005 dotovaný formou grantu vo výške 11 miliónov SKK. Prvú dotáciu schválila Komisia (rozhodnutie N 299/05 z 24. augusta 2005). Kumulovaná intenzita pomoci dvoch dotácií predstavuje 25 %. Film sa bude produkovať v Slovenskej republike, Rakúsku a Írsku. Najmenej 20 % z rozpočtu sa môže použiť v iných členských štátoch. Pomoc na postprodukcii sa vylučuje.

3 HODNOTENIE OPATRENIA

3.1 Existencia pomoci

Slovenské orgány oznámením opatrení pomoci splnili formálne požiadavky článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES.

Podľa článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES, ak nie je touto zmluvou ustanovené inak, akákoľvek pomoc poskytnutá členským štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určité spoločnosti alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná so spoločným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi.

V predmetných prípadoch ide o štátne prostriedky. Slovenské orgány poskytujú individuálnu pomoc filmovým produkčným spoločnostiam s cieľom podporiť určité filmy. Zvýhodňujú teda určité spoločnosti a výrobu určitých tovarov.

Keďže členské štáty medzi sebou obchodujú v oblasti filmovej a televíznej produkcie, môže dôjsť k potenciálnemu narušeniu hospodárskej súťaže alebo ovplyvneniu obchodu.

3.2 Zlučiteľnosť

Pomoc môže byť odôvodnená podľa výnimky článku 87 ods. 3 písm. d) pre pomoc na podporu kultúry. V takzvaných „oznámeniach Komisie týkajúcich sa filmu“¹ sú ustanovené kritériá zlučiteľnosti, podľa ktorých môže byť schválená pomoc na filmovú produkciu. Aj keď sa v zásade toto oznámenie uplatňuje na programy pomoci, kritériá sa môžu uplatňovať analogicky na opatrenia individuálnej pomoci.

Z nižšie uvedených dôvodov vyplýva, že štyri osobitné kritériá zlučiteľnosti ustanovené v „oznámeniach Komisie týkajúcich sa filmu“ sú splnené.

3.2.1 Kultúrny produkt

Pomoc musí smerovať do kultúrneho produktu. Každý členský štát musí zabezpečiť, aby obsah dotovanej produkcie bol kultúrnym dielom podľa overiteľných vnútroštátnych kritérií (v súlade s uplatňovaním zásady subsidiarity).

Filmové projekty boli hodnotené na základe „kultúrnych kritérií“, medzi iným z pohľadu kvality literárnej predlohy (scenára) a umeleckých schopností produkčného štábu (režiséra, scenáristu a kameramana). Boli ohodnotené ako „umelecké, náročné a nízkorozpočtové filmy“, a tak sa môžu považovať za kultúrny produkt.

3.2.2 Územná viazanosť

Producent musí mať možnosť použiť najmenej 20 % z rozpočtu na film v iných členských štátoch bez toho, aby bola krátená pomoc ustanovená v programe. Inými slovami, Komisia prijala územnú viazanosť ako kritérium oprávnenosti pokiaľ ide o výdavky do výšky 80 % rozpočtu na produkciu dotovaného filmového alebo televízneho diela.

V daných prípadoch sa môže najmenej 20 % z rozpočtu použiť v iných členských štátoch.

3.2.3. Obmedzenie výšky pomoci

Intenzita pomoci musí byť zo zásady obmedzená na 50 % rozpočtu produkcie s cieľom stimulovať zvyčajné obchodné iniciatívy existujúce v trhovej ekonomike a predísť súťaži v ponuke na kúpu medzi členskými štátmi. Náročné a nízkorozpočtové filmy nepodliehajú tomuto obmedzeniu.

V daných prípadoch intenzity pomoci nepresahujú 50 %. Kumulácia pomoci sa vylučuje.

3.2.4 Dodatočná pomoc na osobitné činnosti spojené s výrobou filmu

Dodatočná pomoc na osobitné činnosti spojené s výrobou filmu (napr. postprodukcia) nie je povolená, aby sa zabezpečilo, že pomoc má neutrálny stimulačný účinok a že sa teda predídze

¹ Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o určitých právnych aspektoch súvisiacich s kinematografickými a inými audiovizuálnymi dielami (KOM(2001)534, konečné znenie z 26.9.2001, Ú. v. ES C 43, 16.2.2002).

Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o následnom oznámení Komisie o určitých právnych aspektoch týkajúcich sa kinematografických a iných audiovizuálnych diel z 26.9.2001 (KOM(2004)171, konečné znenie zo 16.3.2004, Ú. v. EÚ, 30.4.2004).

ochrane týchto osobitných činností v členskom štáte/atraktívnosti týchto osobitných činností pre členský štát poskytujúci dotáciu.

V daných prípadoch sú takéto dodatočné dotácie na osobitné činnosti spojené s výrobou filmu vylúčené.

3.2.5 Záver

Komisia preto dospela k záveru, že pomoc spoločnostiam SEN, ALEF a TaO, ktorá je opatrením pomoci podľa článku 87 ods. 1, je zlučiteľná so spoločným trhom podľa článku 87 ods. 3 písm. d) Zmluvy o založení ES.

4. Rozhodnutie

Komisia sa preto rozhodla považovať pomoc spoločnostiam SEN FILM s. r. o., ALEF Film & Media group s. r. o. a TaO Productions za zlučiteľnú s článkom 87 ods. 3 písm. d) Zmluvy o založení ES.

V prípade, že tento list obsahuje dôverné informácie, ktoré by nemali byť zverejnené tretím stranám, Vás Komisia vyzýva, aby ste jej to v lehote pätnástich pracovných dní odo dňa prijatia tohto listu oznámili. V prípade, že Komisia do požadovaného termínu nedostane odôvodnenú žiadosť, bude to považovať za Váš súhlas s oznámením úplného znenia tohto listu tretím stranám a jeho uverejnením v autentickom jazyku na internetovej stránke http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm. Takáto žiadosť musí byť zaslaná doporučenou poštou alebo faxom na:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State Aid II
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
B-1049 Brussels
Fax: +32 2 2969580

Prijmite, prosím, pán minister, výraz mojej najhlbšej úcty,

za Komisiu

Neelie KROES
členka Komisie